

## OŚWIADCZENIE nr 3

## PROHLÁŠENÍ č. 3

1. Kontrahent (Smluvní strana).....

.....  
(nazwa firmy, która będzie płatnikiem w procedurze aprobacyjnej)

(název firmy, která bude plátcem v aprobační proceduře)

oświadcza i zapewnia, że w dniu złożenia w Instytucie Techniki Budowlanej wniosku o udzielenie Aprobaty Technicznej ITB dla wyrobu / wyrobów (prohlašuje a ubezpečuje, že v den předložení žádosti o poskytnutí technické aprobace ITB v Institutu Stavební Techniky pro výrobek / výrobky)

.....  
.....  
oraz przez cały okres trwania procedury aprobacyjnej, posiada i będzie posiadał (a po celou dobu trvání aprobační procedury, vlastní a bude vlastnit):

- |   |  |
|---|--|
| <p>1) status podatnika w rozumieniu art. 9 ust. 1 w zw. z art. 43 Dyrektywy nr 112/2006/WE (w brzmieniu obowiązującym od dnia 1 stycznia 2010 r.) – odpowiednikiem których jest art. 28a ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (w brzmieniu obowiązującym od dnia 1 stycznia 2010 r.);</p> <p>2) aktywny nr VAT UE:</p> | <p>1) statut plátce v souladu s článkem čl. 9 odst. 1 v souladu s čl. 43 Směrnice č. 112/2006/WE (ve znění platném ode dne 1. ledna 2010 r.) – jejichž ekvivalentem je čl. 28a zákona ze dne 11. března, roku 2004 o dani ze zboží a služeb (ve znění platném ode dne od 1 leden 2010 r.);</p> <p>2) aktivní číslo DPH EU:</p> |
|---|--|

- |  |   |
|--|---|
| <p>.....; .....</p> <p>3) siedzibę, stałe miejsce lub miejsca prowadzenia działalności gospodarczej – w rozumieniu art. 44 Dyrektywy 112/2006/WE (w brzmieniu obowiązującym od dnia 1 stycznia 2010 r.) – odpowiednikiem którego w tym zakresie jest art. 28b ust. 1 i 2 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (w brzmieniu obowiązującym od dnia 1 stycznia 2010 r.) – w:</p> | <p>.....; .....</p> <p>3) sídlo, stále místo nebo místo provozování podnikatelské činnosti – v souladu s čl. 44. Směrnice 112/2006/WE (ve znění platném ode dne 1. ledna, roku 2010) – ekvivalentem kterého je v tomto rozsahu 28b odst. 1 a 2 zákona ze dne 11. března roku 2004 o dani ze zboží a služeb (ve znění platném ode dne 1. ledna 2010 r.) – v:</p> |
|--|---|

.....; .....

i dla tych miejsc, Instytut będzie świadczył usługę / usługi na podstawie ww. wniosku dla celów prowadzonej działalności gospodarczej (działalności przedsiębiorstwa) w zakresie przeprowadzenia procedury aprobacyjnej i udzielenia Aprobaty Technicznej ITB - w następującym zakresie (poniżej należy wskazać, jaki jest udział świadczonych usług w odniesieniu do poszczególnych miejsc wymienionych powyżej):

- (i) .....
- (ii) .....
- (iii) .....

.....; .....

a pro tyto místa, Institut bude poskytovat službu/ služby na základě výše uvedeného návrhu pro účely prováděné hospodářské činnosti (činnosti firmy) v rozsahu aprobační procedury a poskytnutí Technické aprobace ITB - v následujícím rozsahu (níže je nutno uvést, jaký je podíl poskytovaných služeb ve vztahu k jednotlivým místům uvedeným výše):

- (i) .....
- (ii) .....
- (iii) .....

- 4) stále místo zamieszkania lub zwykle miejsce pobytu w rozumieniu art. 44 Dyrektywy 112/2006/WE (w brzmieniu obowiązującym od dnia 1 stycznia 2010 r.) – odpowiednikiem którego w tym zakresie jest art. 28b ust. 3 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (w brzmieniu obowiązującym od dnia 1 stycznia 2010 r.), znajduje się i będzie znajdowało na terytorium Wspólnoty tj. w:
- 4) stále bydliště nebo obyčejné místo pobytu v souladu s čl. 44 Direktivy 112/2006/WE (ve znění platném ode dne 1 ledna 2010 r.) – jehož ekvivalentem v tomto rozsahu je čl. 28b odst. 3 zákona ze dne 11 března, roku 2004 r. o dani ze zboží a služeb (ve znění platném ode dne 1. ledna, roku 2010), se nachází a bude se nacházet na území Evropské Unie tzn. v:

.....;

(oświadczenie w pkt 4 należy wypełnić wyłącznie w sytuacji nieposiadania siedziby lub stałego miejsca prowadzenia działalności, o których mowa w pkt 3);

(prohlášení v bodě 4. má být vyplněno pouze v situaci, že neexistuje sídlo nebo stálé místo provádění činnosti, o kterém je řeč v bodě 3);

2. Usługa nie jest przeznaczona na cele osobiste Kontrahenta, lub jego pracowników, w tym byłych pracowników, wspólników, udziałowców, akcjonariuszy, członków spółdzielni i ich domowników, członków organów stanowiących osób prawnych lub członków stowarzyszenia, o których jest art. 28b ust. 4 ustawy z dnia 11 marca 2004 r. o podatku od towarów i usług (w brzmieniu obowiązującym od dnia 1 stycznia 2010 r.);
2. Služba není určená pro soukromé účely Smluvní strany, nebo jeho zaměstnanců, včetně bývalých zaměstnanců, společníků, podílníků, akcionářů, členů organizace a členů jejich rodin, členů orgánů tvořících právnické osoby nebo členů sdružení, o kterém je řeč v čl. 28b odst. 4 zákona ze dne 11. března, roku 2004 o dani ze zboží a služeb (ve znění platném ode dne 1. ledna 2010 r.);
3. W razie zmiany stanu faktycznego, Kontrahent niezwłocznie poinformuje pisemnie Instytut o zaistniałej zmianie, oraz o dacie zajścia zmiany; w takim wypadku opłata za przeprowadzenie procedury aprobacyjnej i udzielenie Aprobaty Technicznej ITB ulegnie odpowiedniej zmianie w ten sposób, by wynagrodzenie Instytutu zostało powiększone o podatek VAT, o ile ten podatek stanie się należny od Instytutu w wyniku zmiany stanu faktycznego;
3. V případě změny faktického stavu, Smluvní strana bude písemně neprodleně informovat Institut o nastalé změně, a o datu provedení změny; v takovém případě platba za provedení aprobační procedury a poskytnutí Technické aproby ITB bude podrobena příslušné změně, tímto způsobem aby odměna pro Institut byla navýšená o daň DPH, pokud Institut bude povinen uhradit tuto daň v důsledku změny faktického stavu;
4. W przypadku podania powyżej danych niezgodnych z rzeczywistością skutkujących powstaniem po stronie Instytutu zaległości podatkowych, Kontrahent wyrówna szkodę wyrządzoną Instytutowi, w tym zapłaci kwoty uregulowanej zaległości podatkowej wraz z odsetkami za zwłokę.
4. V případě předložení výše uvedených skutečností, které nebudou v souladu se skutečností a budou mít za následek vznik daňového doplatku Institutu, Smluvní strana uhradí škodu, kterou způsobila Institutu včetně zaplacení částky uhrazeného daňového doplatku včetně penále z prodlení.